



# PART-OLDALAK

KÖZÉLETI LAP



## Nyári kiállítások és programok a várudvaron

■ SZIEGL ÉRIKA

A Vármúzeumban még az év végéig látható a Vak Bottyán kiállítás. A földszinti kiállítóteremben a középkori magyar várak 3D-s légifotóiból nyílt kiállítás. A Civertan Grafikai Stúdió tíz év alatt közel 300 ezer légifotót készített a Kárpát-medencében, melyek nagy része műemlékeinket mutatja be madártávlatból. László János légi felvételeinek és Vígvári Tamás háromdimenziós képeinek látványa visszavisz minket a középkorba.

Június 19-én, szombaton 16 órakor Élő népművészet 2010 címmel három dél-dunántúli megye, Somogy, Tolna és Baranya alkotói mutatkoznak be a Fafaragó Galériában, melynek keretében Árki Zsuzsa és a Szaggató zenekar koncertezik. 18 órakor a gimnázium színjátszó csoportja bemutatja a Jókai mű alapján készült Szaffi című adaptációját, melyet a Várjátékokon sajnos elmosott az eső. 20 órakor a Múzeumok Éjszakája program indul rendhagyó tárlatvezetéssel, először a Vak Bottyán Emlékezete kiállítást, majd a 3D-s légifotókat tekinthetik meg az érdeklődők. 21 órakor vetítés kezdődik a vár falára, majd a hagyományos máglyagyújtással és a Z-L Unplugged gitárkoncertjével zárul a program. A belépés a múzeumokba egész nap díjtalan.

Június 24-én 19 órakor a Lengyel est nyitja meg a Dunamenti Folklorfesztivált. 26-án 17 órakor felvonulás, vásár és gálaműsor várja a látogatókat. 27-én 21.30-kor Baszk-esttel folytatódik a programsorozat, 28-án este tíz órakor pedig egy egzotikus Indiai-esttel zárul a fesztivál.

Tavaly teltházas előadások kísérték a Földvári Nyári Estéket. Ha az időjárás is kegyeibe fogad minket, idén is színvonalas produkciókat láthatunk. A rendezvénysorozat a már említett Fesztivál-gálaműsorral kezdődik június 26-án 19 órakor, melyre a belépés díjtalan. Július 3-án a Bartók Kamaraszínház mutatja be a Figaró házassága című vígjátékot. Július 10-én a Bob herceg című, népszerű, örökzöld operettet láthatják a nézők a Turay Ida Színház előadásában. A szabadtéri elő-

adás-sorozatot a Vágy muzsikál című Karády emlékest zárja Szalóki Ági közreműködésével.

Jöjjenek el családjukkal, barátaikkal a várudvarra, és ajánlják ismerőseiknek is programjainkat!

**Bővebb információ:**

Városi Művelődési Központ Telefon: 06-75/541-000 E-mail: [muvhaz.dfv@t-online.hu](mailto:muvhaz.dfv@t-online.hu)

Tourinform iroda Telefon: 06-75/341-176 E-mail: [dunafoldvar@tourinform.hu](mailto:dunafoldvar@tourinform.hu) ■



A Szaffit június 19-én ismét műsorra tűzik

## Kövics Sándorné 2010-ben az Év polgárőre Tolna megyében

**Kövics Sándorné, a Dunaföldvári Polgárőrség vezetője lett a 2010-es évben az Év Tolna megyei polgárőre. A kitüntetését a Tolna Megyei Rendőr-főkapitányságon vehette át a díjazott.**

■ LAJKÓ ANITA

Kétezer Tolna megyei polgárőr közül választották ki Kövics Sándornét a kitüntetésre, elsősorban jól végzett munkájáért, valamint – saját elmondása szerint – „mobilizálhatóságáért”, a koordinálásban való aktív részvételéért kapta ezt a díjat. Nemcsak a dunaföldvári, hanem a megyei munkákban is részt vesz, nyilván ez



Kövics Sándorné

is hozzájárult ahhoz, hogy ezt a díjat neki ítéltek.

A döntés és a díjazás menete a következőképpen zajlott: a megyei rendőrkapitányságról érkezett a kérdés a Polgárőr Szövetséghez, hogy kit terjesztenének fel a jutalomra. A döntést – a felterjeszteni kívánt személyről – az elnök illetve az elnökség hozta meg. Végül a kitüntetést dr. Soczó László r. dandártábornok, megyei rendőrfőkapitány valamint dr. Puskás Imre a megyei közgyűlés elnöke adta át Szekszárdon a Rendőmap alkalmából.

Külön érdekesség, hogy a közel kétezer Tolna megyei polgárőr között mindösszesen kettő nő található, ezért talán még nagyobb megtiszteltetés, hogy a jutalmazott Kövics Sándorné lett az idei évben. ■

## Idén Szerbiában találkoztak a földváriak

**Idén, május utolsó hétvégéjén a szerbiai Bácsföldváron rendezték meg a magyarok lakta Földvár nevet viselő települések találkozóját.**

■ SZABADOS SÁMUEL

Az alig ötezres falu lakói hosszú évek óta rendszeres résztvevői a találkozónak, s idén először vállalkoztak a házigazda szerepre. A Tiszától nem messze fekvő település lakosságának körülbelül a fele magyar, korábban ez az arány nagyobb volt. Mivel a résztvevők száma az anyagi lehetőség tükrében korlátozott volt, ezért városunkat a mazsorettcsoport képviselte, s az

ő kíséretükből és baráti körükből kerültek ki a sportversenyek résztvevői és a főzőverseny csapata.

Péntek délután két országból érkeztek a szerbiai településre a delegációk, aznap este nyílt a hímző kiállítás az iskolában. Másnap az általános iskola udvarán napközben vetélkedők, játékok zajlottak, s itt rendezték meg a főzőversenyt is. Este a földvári települések kulturális csoportjai mutatkoztak be, majd bál zárta a napot.

Pataki Dezső, városunk delegációjának vezetője igen hangulatosnak nevezte a rendezvényt. Elmondása szerint, mivel mindenki tisztában volt azzal, hogy viszonylag kis

településről van szó, az elvárások is ehhez igazodtak. A kedves vendéglátás

és a lelkesedés volt az igazi értéke a kétnapos programnak. Mint mondta, jó érzés volt tapasztalni, hogy a falu szerb lakói toleránsan viszonyultak a magyarok által szervezett rendezvényhez, többen részt vettek a programokon, és láthatóan jól érezték magukat.

Jövő évben a romániai magyarok lakta település, Melegföldvár ad otthont a találkozóknak. Lélekszámát tekintve még kisebb, mint Bácsföldvár, de lakói ragaszkodtak ahhoz, hogy házigazdák lehessenek. A földváriak megígérték, hogy minden segítséget megadnak a kis erdélyi településnek, hogy méltó gazdája legyen a hagyomány folytatásának. ■

## Megvalósult akadálymentesítés



Dunaföldvár Város Önkormányzata 80 %-os támogatási aránnyal 6 420 806 forint összegű vissza nem térítendő támogatásban részesült a Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvánnyal kötött Támogatási Szerződés alapján a Családsegítő és Gyermekjóléti Szolgálat épületének akadálymentesítésére. Az átalakítás célja a komplex, azaz fizikai és

infokommunikációs akadálymentesítés, illetve egyenlő esélyű hozzáférés megteremtése, ezzel a fogyatékos személyek jogairól és esélyegyenlőség biztosításáról szóló 1998. évi XXVI. törvényben előírt kötelezettség teljesítése.

A komplex akadálymentesítés keretében megvalósult a mozgássérültek, hallássérültek, vakok és gyengénlátók épületbe való bejutása és eligazodása. Az egyenlő esélyű hozzáférést biztosító környezet továbbá a várandós anyukák, kismamák, az időskorúak és a beteg emberek mindennapjait is megkönnyíti.

Ennek keretében az épület főbejáratával szemben mozgássérült parkoló épült, ki-

alakították az akadálymentes bejáratot. Az épületben akadálymentes mellékhelyiség található, melyben pelenkázó is helyet kapott. Az épületben a funkcióknak az elérhetőségét és irányát írásos táblák segítik. A vakok és gyengénlátók tájékozódásának elősegítése érdekében kontrasztos vezetősávok készültek. A hallássérültek számára pedig mobil kommunikációs akadálymentesítő berendezés nyújt segítséget, mely eszköz a beépített mikrofonja által fogadott beszédet azonnal átalakítja és mágneses mezőn keresztül továbbítja a hangot a hallókészüléket viselő számára.

A kivitelezést helyi vállalkozó, a RÉDVÁR Kft. végezte el. Az átalakítási munkák két hónapot vettek igénybe. A műszaki átadás-átvétel 2010. május 25-én megtörtént.

A Mozgássérültek Tolna Megyei Egyesületének Dunaföldvári Csoportja évekig a Családsegítő egyik irodájában tartotta fogadóóráit havonta két alkalommal. Az elmúlt évben helyezték át székhelyüket a Duna utcában található Öregek Napközi Otthonába, most viszont a kedvezőbb körülmények, az akadálymentesített környezet kialakításával előreláthatólag vissza fognak térni, és itt tartják ismét ügyfélfogadásukat.

A pályázati támogatásból egyéb fejlesztés is megvalósult, mégpedig Dunaföldvár



honlapjának akadálymentes változata. A fejlesztés által egy még szélesebb látogatói kör számára vált biztosítottá a honlap webes szolgáltatásainak igénybevétele.

Köszönet minden együttműködő személynek és szervezetnek, akik a pályázat készítése és megvalósítása során segítettek az önkormányzat munkáját.

A projekt a Fogyatékos Személyek Esélyegyenlőségéért Közalapítvány és a Norvég & EGT Finanszírozási Mechanizmus támogatásával valósult meg. ■

## Mezőgazdaságról a mezőgazdaságért

Tájékoztató a 2010. évi Általános Mezőgazdasági Összeírásról

■ KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL,  
PÉCSI IGAZGATÓSÁG



A Központi Statisztikai Hivatal (KSH) a 2010. évi XXIV. törvény alapján 2010. június 1. és június 21. között az ország valamennyi településén Általános Mezőgazdasági Összeírást (ÁMÖ) hajtott végre.

A 2010. júniusában folyó felvétel a magyar agrárstatisztika történetének hetedik teljes körű összeírása. Az adatfelvétel szükségességét az támasztja alá, hogy a legutóbbi, (2000. évi) teljes körű összeírás óta folytatódott a magyar mezőgazdaság átalakulása, de emellett újabb kihívás elé állította az agráriumot az is, hogy 2004-ben Magyarország az Európai Unió tagja lett. Az összeírás célja, hogy átfogó, pontos képet adjon a döntéshozók és a gazdálkodók részére az átalakulás folyamatáról, a mezőgazdaság jelenlegi szerkezetéről és az ágazat szereplőinek helyzetéről.

Az ÁMÖ kiterjed a földhasználat, a növénytermesztés, az állatállomány részletes feltérképezése mellett a mezőgazdaságban foglalkoztatottak összeírására, mezőgaz-

dasági szolgáltatások nyújtására és igénybevétele, valamint a mezőgazdasági termelési módszerek –talajművelési, öntözési, trágyázási stb. eljárások– számbavételére is.

Újdonság, hogy a gazdaságokat nem a gazdálkodó székhelyével (lakhelyével), hanem a legfontosabbnak ítélt mezőgazdasági tevékenység (pl.: valamely növénytermesztési ágazat, állattartó telep, stb.) földrajzi helyével azonosítjuk. A földrajzi hely meghatározásához a helyrajzi számot, vagy a területalapú támogatások esetében meghatározott MEPAR-azonosítót használjuk fel.

A termelőket, egyéni gazdaságokat szakszerűen felkészített összeírók keresik fel és személyes megkérdezés során töltik ki a kérdőíveket, míg a gazdálkodó szervezetek a kitöltött kérdőíveket postán küldik vissza a KSH-nak. Mivel az összeírást törvény írja elő, a kérdésekre a válaszadás kötelező, megtagadása szabálysértési eljárást vonhat maga után. Az adatgyűjtést elrendelő uniós és hazai jogszabályok értelmében Magyarországon adatot kell szolgáltatni az olyan mezőgazdasági tevékenységet folytató háztartásoknak és társas vállal-

kozásoknak, akik az összeírás eszmei időpontjában (2010. június 1-jén):

- mezőgazdasági hasznosítás alatt álló termőterületet használnak, vagy
- mezőgazdasági haszonállatot tartanak, vagy
- intenzív kertészeti termelést, illetve gombatermesztést folytatnak, vagy
- mezőgazdasági szolgáltatást végeznek.

A KSH érintett munkatársain kívül a Dél-Dunántúli Régióban mintegy 1300 összeíró vesz részt az adatfelvétel végrehajtásában, akik 256 ezer címet keresnek fel. A résztvevők személyre szóló igazolványt kapnak, mely a személyazonosságot igazoló okmánnyal együtt érvényes. Szükség esetén az igazolvány sorszáma alapján, a KSH területileg illetékes szervezeti egységeinél ellenőrizhető annak jogszerű használata. Az összeírás időszakában a KSH munkatársai az ingyenesen hívható 06-80-200-224-es telefon-számon érhetők el, s készségesen válaszolnak az összeírással kapcsolatban felmerülő kérdésekre.

Kérjük a lakosságot, hogy számlalóbiztosainkat fogadják bizalommal és pontos válaszadásukkal segítsék az összeírás sikeres megvalósítását, hiszen az országos mezőgazdasági leltár elkészítése minden gazdálkodó érdeke. ■



**Dunaföldvár Város Képviselő-testülete május 25-én tartotta soros ülését, melynek napirendjén 7 nyilvános ülésen tárgyalandó téma szerepelt. Az ülésen Jákl János képviselő nem volt jelen.**

■ BAKSAY ERIKA

Az első napirendben a testület elfogadta a DIT Nonprofit Kft. 2009. évi mérlegét és eredmény-kimutatását, 13 millió

954 ezer Ft adózott eredménnyel. Ráthgéber Lászlóné ügyvezetőt munkája elismeréseként 1 havi megbízási díjának megfelelő jutalomban részesítette, illetve 2010. januárjától megbízási díját 5%-kal megemelte.

A második napirendben a testület elfogadta a DUNAVÍZ Kft. 2009. évi mérlegét és eredmény-kimutatását, 11 millió 204 ezer Ft adózott eredménnyel, Varga La- ➔

↻ jos ügyvezetőt munkája elismeréseként 1 havi megbízási díjának megfelelő jutalomban részesítette, és 2010. januárjától megbízási díját 5%-kal megemelte.

Ezután a képviselők – törvényi változások okán – javaslatról döntöttek a Polgármesteri Hivatal és Szervei SZMSZ-ének módosításáról, majd változatlanul hagyták

az alapfokú művészeti oktatásban és szakképzésben részt vevők tandíjait és térítési díjait. Tájékoztatót fogadtak el az új iskola eszközbeszerzéséről, döntöttek a 2010. évi nyári szociális gyermekétkeztetéséről, majd megállapították a Kadarka és Szőlőskertek utca ivóvíz hálózat után fizetendő közművesítési hozzájárulás mértékét.

Az egyebekben a testület többek között módosította az egyesített oktatási-nevelési intézmény társulási megállapodását, támogatta Cseharovszky Tatjana tagintézmény-vezetői pályázatát, döntött az eredménytelen főigazgatói pályázat újbóli kiírásáról, illetve pályázati önerő biztosításáról. ■

## Megemlékezés a Vöröskereszt Világnapjáról

Már harminc éve annak, hogy városunk vöröskeresztes szervezete kis ünnepséggel emlékezik meg a szervezet világnapjáról. A helyszín a Duna-parti hősök emlékműve, ahol a résztvevők koszorút helyeznek el és gyertyát gyújtanak.

■ SZABADOS SÁMUEL

Kuti Valéria elnök rövid beszédben emlékezett az alapítóra, Henri Dunantra, aki a XIX. században alapította a szervezetet, kezdetben azzal a céllal, hogy a harctereken megsebesült katonáknak segítséget nyújtsanak. Idővel a feladatok sokoldalúbbá váltak, s mára a világ egyik legjelentősebb nemzetközi szervezetévé nőtte ki magát a kezdeményezés.

A koszorúzás után a Centrum étteremben folytatódott a program, ahol Ferencziné Vesztergomi Klára, a Paks városi és a kistérségi Vöröskereszt titkára köszöntötte és méltatta a földváriak munká-



ját. Kiemelte, hogy különösen a véradás terén ért el sikereket Dunaföldvár. Nőtt a véradók száma, külön öröm, hogy a gimnazista fiatalok évről évre új véradóként jelentkeznek. Ez elsősorban Fehérné Keserű Katalin tanárnő szervező munkájának köszönhető.

Értékelendő az is, hogy a Vöröskereszt majd mindegyik városi rendezvényen részt vesz, tartalmazva együttműködik más civil szervezetekkel például a

Magyar Máltai Szeretetszolgálattal vagy a polgárőrséggel. A tagok aktív szerepet vállaltak a Kihívás Napja programjainak szervezésében, nyáron pedig a hátrányos helyzetű gyerekek táboroztatásában segítettek. Végül a kistérségi titkár megköszönte az elmúlt időszak lelkes munkáját, és további sikereket kívánt a helyi aktivistáknak.

Az ünnepi alkalmat megragadva a vezetőség sokszoros véradókat tüntetett ki, köztük Papp Károlyt, aki több mint 90-szer adott vért, s nem titkolt célja, hogy városi rekorder legyen. Ehhez 110 fölé kellene emelnie a statisztikát. Papp Károly reméli, hogy néhány év alatt eléri a kellő számot. Ehhez kis trükköt is alkalmaz, mégpedig a helybéli három véradó nap mellett évi egy-két alkalommal Bölcskén és Madocsán is ad vért.

Az ünnepséget követő vacsora után kötetlen beszélgetéssel ért véget az emléknapp. ■

## Felhívás

■ POLGÁRMESTERI HIVATAL  
DUNAFÖLDVÁR

A Magyar Vöröskereszt felhívása alapján ezúton tájékoztatjuk a lakosságot és az érintett szervezeteket, hogy aki a Vöröskereszt, Vörösféld és a Vörös Kristály nevet és emblémát jogtalanul használja az a fentiekben megjelölt emblémát és nevet jogszerűen használó érintett szervezetek (Nemzetközi Vöröskereszt és Vörösféld Mozgalom) feljelentése alapján 50.000.-Ft-ig terjedő pénzbírsággal sújtható.

A Magyar Vöröskereszt 2010. december 31-ig adott türelmi időt az esetlegesen fennálló jogellenes helyzetek megszüntetésére. ■

## Helyi Választási Iroda Dunaföldvár

**A kisebbségi választói névjegyzékbe vétel iránti kérelem 2010. július 15-ig beérkezően benyújtható postai úton a 7020 Dunaföldvár, Kossuth L. u. 2. címre, illetve személyesen a polgármesteri hivatal (Dunaföldvár, Kossuth L.u. 2.) kapujában elhelyezett gyűjtőládába bedobva. A Tájékoztató és a Kérelemnyomtatvány Dunaföldvár város honlapjáról ([www.dunafoldvar.hu](http://www.dunafoldvar.hu)) letölthető.**

■ VÁLASZTÁSI IRODA

*Tisztelt Választópolgár!*

Amennyiben Ön a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló törvényben meghatározott (bolgár, cigány, görög, horvát,

lengyel, német, örmény, román, ruszin, szerb, szlovák, szlovén, ukrán) kisebbséghez tartozik, 2010 őszén ismét lehetősége lesz részt venni a helyi önkormányzati választásokkal azonos napon megtartásra kerülő települési kisebbségi önkormányzati választáson.

Kisebbségi választójogának gyakorlásához összefoglaltuk a legfontosabb tudnivalókat, melyek az alábbiak.

**Választójog a nemzeti és etnikai kisebbségek települési önkormányzati képviselőinek választásán**

A települési kisebbségi önkormányzaton az a polgár szavazhat, aki

– a fent felsorolt 13 kisebbség egyikéhez tartozik, és a kisebbséghez tartozását ↻

☛ nyilatkozatával vállalja,  
– 2010. október 1. napjáig nagykorúvá váló magyar állampolgár,

– a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezik,

– szerepel a kisebbségi választói jegyzékben.

Az említett feltételeknek meg kell felelnie a jelöltként indulni kívánó személynek is.

#### **A kisebbségi választói jegyzék**

A kisebbségi választói jegyzékbe való felvételét 2010. július 15. napján 16 óráig kérheti a lakóhelye szerinti település jegyzőtől a kérelemnyomtatványon. Kérelmét a polgármesteri hivatal épületében található gyűjtőládába dobhatja be, vagy levél útján juttathatja el a jegyzőhöz. (A levélnek július 15-ig meg kell érkeznie.)

A választópolgár felvételét csak egy kisebbség választói jegyzékére kérheti, ellenkező esetben valamennyi kérelme érvénytelen.

A jegyző július 15-ig dönt a kérelmező kisebbségi választói jegyzékbe vételéről.

Ha Ön a kérelemnyomtatványt hiánytalanul kitölti, továbbá magyar állampolgársággal és a helyi önkormányzati képviselők és polgármesterek választásán választójoggal rendelkezik, a jegyző felveszi Önt az adott kisebbség választói jegyzékébe.

#### **A kisebbségi választói jegyzékkel kapcsolatos jogorvoslat**

Ha a kisebbségi választói jegyzékbe való felvételt a jegyző megtagadja, erről Önt haladéktalanul értesíti. A kisebbségi választói jegyzékbe vételt megtagadó döntés ellen a határozat kézhezvételét követő 3 napon belül nyújthat be kifogást a határozatot hozó jegyzőhöz. Amennyiben a jegyző helyt ad a kifogásnak, módosítja a ki-

sebbségi választói jegyzéket. Ha a kifogásnak nem ad helyt, azt a beérkezését követő napon automatikusan megküldi a helyi bíróságnak, Budapesten a Pesti Központi Kerületi Bíróságnak.

#### **A választás kitűzése**

A kisebbségi önkormányzati választást akkor tűzi ki a helyi választási bizottság, ha a településen az adott kisebbség választói jegyzékben szereplő kisebbségi választópolgárok száma a választás kitűzésének napján eléri a 30 főt.

#### **Jelöltállítás**

Jelöltet csak olyan –az egyesülési jogról szóló törvény szerinti, közhasznú vagy nem közhasznú – társadalmi szervezet állíthat, amelynek a választás évét megelőző legalább 3 éve alapszabályában rögzített célja az adott kisebbség képviselete. Független jelöltek indulására a törvény nem biztosít lehetőséget.

Jelölt csak a lakóhelye szerinti kisebbségi választói jegyzékben szereplő választópolgár lehet. A választópolgár –lakóhelyétől függetlenül– bármely településen jelölthető. A lakóhelytől eltérő településen jelöltként történő nyilvántartásba vételnek nem akadály, ha a jelölt lakóhelyén nem kerül sor települési kisebbségi önkormányzati választás kitűzésére.

A jelöltnek nyilatkoznia kell arról, hogy  
– vállalja az adott kisebbség képviseletét,  
– ismeri az adott kisebbségi közösség nyelvét,

– ismeri az adott kisebbségi közösség kultúráját és hagyományait,

– korábban volt-e más kisebbség kisebbségi önkormányzatának tagja vagy tisztviselője.

A jelölt nyilatkozata nyilvános, azt bárki megismerheti.

dokolja, és olyan jogvitás ügyük van, amely jogi tanácsadást igényel.

Kérjük az ügyfeleket, hogy a jövedelemigazolásait (nyugdíjigazolás, munkabér igazolás) személyi okmányaikat, illetve a szociális rászorultságokat igazoló okmányaikat (pl. közgyógyellátási igazolvány) hozzák magukkal.

Ügyfélfogadás: KISOSZ Dunaföldvár, Tavasz u. 2. sz. alatt minden második héten az 13.30 órától 16.30 óráig a következő időpontokban: 2010. május 31., június 14., 28., július 12., 26., augusztus 9., 23., szeptember 6.

#### **Szavazás**

A szavazásra településenként e célra létrehozott, önálló szavazókörben (szavazókörökben) kerül sor, melynek címéről és a szavazás időpontjáról a jegyző értesítőt küld.

A szavazólapon az érintett kisebbség minden jelöltje feltüntetésre kerül, kisorsolt sorrendben. A települési kisebbségi önkormányzat képviselő-testülete 5 tagú, ezért szavazni legfeljebb 5 jelöltre lehet.

Képviselők a legtöbb szavazatot kapó jelöltek lesznek.

#### **Személyes és különleges adatok kezelése a kisebbségi választáson**

A választás során a személyes és különleges adatok kezelése mindvégig az adatvédelmi jogszabályoknak megfelelő módon történik. A törvény meghatározza az adatkezelés célját és az adatkezelők körét is. Ennek megfelelően a kisebbségi választói jegyzék –a számadatok kivételével– nem nyilvános, abba csak a választási iroda, a választási bizottság és a bíróság tekinthet bele feladatainak végrehajtása érdekében.

A kisebbségi választói jegyzék a szavazás eredményének jogerőssé válását követően haladéktalanul megsemmisítésre kerül.

#### **Területi és országos kisebbségi önkormányzatok**

Amennyiben az adott kisebbség megfelelő számú települési kisebbségi önkormányzattal rendelkezik, 2011 márciusában a kisebbség területi és országos önkormányzatot hozhat létre. A területi és országos önkormányzatot a települési kisebbségi önkormányzati képviselők (elektorok) választják. ■

## Mobil Jogsegély Program

Az Egy Hajóban Kiemelkedően Közhasznú Alapítvány együttműködésben a Tolna Megyei Igazságügyi Hivatallal jogi tanácsadást, okiratszerkesztést vállal Tolna megyei jogász közreműködésével.

Ennek keretében azon rászorulóknak vehetnek igénybe ingyenes jogi szolgáltatást, akiknek az egy főre jutó havi jövedelme vagy szociális rászorultsága azt in-

## TÁMOGATÓINK

### Dunaföldvár Város Önkormányzata

**Dr. Süveges Árpádné**

**Petrovics Józsefné**

**Ráthgéber Lászlóné**

## Gazdanap

2010. május 28-án és 29-én első alkalommal rendezték meg a kistérségünk gazdái a Dunaföldvár – Bölske – Madocsa és Térsége Gazdanapot a vásártéren. Az ötletgazdák Bach János paksi, Feil Ferenc és Jákli Viktor dunaföldvári gazdák voltak, a programok finanszírozásához szükséges pénzt Kiss Lajos Csaba pályázati úton teremtette elő. A rendezvény fővédnöke Tóth Ferenc, térségünk országgyűlési képviselője és Nagy Gáborné, Dunaföldvár polgármestere volt.

### ■ SZIEGL ERIKA

A programsorozat pénteken délután kezdődött a művelődési házban, ahol az általános iskolás diákok környezetvédelemről szóló előadást hallgattak meg. Az Új Magyarország Vidékfejlesztési program keretében a vásártéri nagysátorban Font Sándor országgyűlési képviselő tartott előadást „A magyar mezőgazdaság jelene és jövője” címmel, melyet vitafórum követett.

Szombaton reggel traktoros ügyességi versenyre gyülekeztek a gazdák. Az indulók között szép számmal akadtak vidékiek



is. A versenyt Mráz Péter helyi gazdálkodó nyerte. Közben zajlott a főzőverseny huszonnégy csapat részvételével. Az első helyezéssel járó vándorkupát üregi nyúl pörköltjével ifj. Süveges József érdemelte ki.

A mezőgazdasági gépből történő mentés bemutatója nemcsak a gazdákat, hanem a civileket is sok hasznos tudnivalóval gazdagította. Látványos volt a Magyar Posta-galamb Szövetség Dél-Duna Kerületének programja, melynek keretében száz galambot röptettek fel a délutáni órákban. A IV. Béla Cserkészcsapat játékos bemutatkozásának célja az volt, hogy a gyerekek és szüleik megismerkedjenek az ifjúsági közösség tevékenységével, és kedvet kapjanak a csatlakozáshoz.

A délután folyamán több szakmai előadást hallgathattak az érdeklődők, többek között az M6-os autópálya átadása után várható pozitív és negatív hatásokat, illetve a fejlődés lehetőségeit mutatta be a Tolna Megyei Agrárkamara elnöke. A Dunaföldvári Szent Rókus Borlovagrend és a bölskei székhelyű Dunamenti Borbarátok Klubja a térség szőlő és bortermeléséről, az ágazatban rejlő lehetőségekről tartott előadást, melyet borkóstolás követett. A szombat délutánt folklór programok színesítették, az este hangulatát pedig a bonyhádi Bartina Zenekar „Jó bort a magyarnak” című műsora emelte.

Az egész napos programokat mezőgazdasági gépek, növényvédőszeres, vetőmagok forgalmazásával foglalkozó cégek, helyi és környékbeli iparosok, valamint kézművesek termékeinek bemutatója kísérte. Folyamatosan lehetett kocsikázni és lovagolni, a gyerekek körében pedig az állatsimogatás volt a legnépszerűbb program. Bár a szervezők nem mindennel voltak elégedettek, azt hangsúlyozták, hogy a rendezvényt hagyományteremtő szándékkal hívták életre. ■

## Törődjünk magunkkal nyáron is!

### ■ NAGY ÁKOS,

E-MAIL: NAGY.AKOS@VMKOMM.HU

A Magyar Hypertonia Társaság által indított „Éljen 140/90 alatt!” mozgalom „Tudatos Törődés” alprogramja idén nyáron a stroke és a magas vérnyomás kezelésével kapcsolatos hasznos tanácsokra hívja fel a figyelmet. Cél, hogy az utazások, nyaralások alkalmával se feledkezzünk meg e betegségről, ekkor is tudatosan törődjünk magunkkal, mivel a stroke nem utazik nyári szabadságra!

A stroke köznyelvi elnevezése: szélütés, gutaütés de gyakran nevezik agyvérzésnek is. Ez egy olyan betegség, ami alattomosan, tünetek nélkül érkezik, és súlyos következményekkel is járhat: 10 szélütésen átesett beteg közül 9 soha nem lesz képes többet úgy élni, mint az agyi érkatasztrófa előtt.

A stroke kialakulásának kockázata azonban a magas vérnyomás megfelelő kordában tartásával csökkenthető! Mindösszesen 2 Hgmm-nyi vérnyomáscsökkenés

már 10 százalékkal mérsékli a bekövetkezés kockázatát!

A nyári hónapokban – különösen az utazások, nyaralások alkalmával – gyakorta háttérbe szorul a rendszeres és megfelelő kezelés valamint az esetleg korábban már kialakított helyes étkezési szokások betartása. A szabadság alatt nem mindig jut eszünkbe időben bevenni a rendszeresen szedett gyógyszereinket, és nem mindig tudunk ellenállni az étel- és italkülönlegességeknek sem. Márpedig a megfelelő védelmet – a baj megelőzését – csak a FOLYAMATOS, megszakítás nélküli kezelés biztosítja.

Nyáron, a nyaralások alkalmával megváltozik az emberek életmódja, elmaradhatnak a kialakult szokásai, vagy egyszerűen elfelejtődik a terápia. Éppen ezért a Társaság mostani kampányának fő üzenete is erre utal: „Ne feledje: a stroke nem utazik nyári szabadságra!”

A szélütés elsősorban az emelkedett vérnyomással áll összefüggésben. A magas vérnyomás-betegség valamint számos egyéb – gyakran a hipertónia mellett pár-

huzamosan „meglévő” –, szív- és érrendszeri megbetegedések rendszeres és állandó kezelést igényel, így rendkívül fontos, hogy a szabadságok, és utazások alatt se „függesszük fel a terápiát”!

Ennek érdekében érdemes a következő gyakorlati tanácsokat is figyelembe venni:

1. Rendszeres gyógyszeresedés esetén a hosszabb utazások előtt mindenképpen konzultáljunk orvosunkkal!

2. Az utazás megkezdése előtt – és ne előző este! – ellenőrizzük, hogy a rendszeresen szedett gyógyszereinkből van-e elegendő a nyaralás idejére.

3. Ha hosszabb időre utazunk, mindig ellenőrizzük a gyógyszereink lejáratát! Lejárat szavatosságú gyógyszert soha ne szedjünk be!

4. Írjuk fel a rendszeresen szedett gyógyszereink nevét és adagolását, így ha esetleg elveszíténénk, biztosan tudjuk pótolni.

5. Soha ne felejtkezzünk el a gyógyszerek elcsomagolásáról, megfelelő módon való szállításáról! Az autó hátsó ablakában

➤ történet „napozás” például egyetlen gyógyszerkészítménynek sem használ.

6. Ha repülőn utazunk, lehetőleg bontatlan csomagolásban vigyük a készítményeket, az esetleges félreértések elkerülése érdekében.

7. Nyaralás alatt megváltozik az életvitelünk, így az új napi rutinban is találjuk meg a gyógyszerbevitel lehetőség szerinti állandó időpontját.

8. Amennyiben magasvérnyomás-betegségben szenved, avagy már stroke-on is átessett, már az utazás tervezésekor fokozottan ügyeljen a napon töltött órák számára!

A Magyar Hypertonia Társaság által életre hívott „Éljen 140/90 alatt!” mozgalom keretében, 2009 őszén indított „Tudatos Törődés” alprogram elsősorban a hipertónia és a stroke összefüggéseinek megismertetésére helyezte a hangsúlyt. A program 2010 első félévében tovább lépett, immár a gyakorlati megvalósítására fókuszálva hasznos és hatékony eszközökkel kívánja segíteni az orvosok mindennapi gyógyító munkáját, vagyis a magasvérnyomás-betegség kezelésén keresztül a stroke kockázatának csökkentését.

A nyári időszakban a Társaság azért is igyekszik hasznos tippel segíteni az érintettek mindennapjait, hiszen a fent említett betegségek esetén a terápia folyamatos, gyakran egy egész életen át tartó kezelés, amelynek abbahagyása, vagy nem megfelelő alkalmazása súlyos szövődményekhez vezethet.

Az érdeklődők számos, a magasvérnyomás-betegséggel és a stroke-kal kapcsolatos tudnivalót megtalálhatnak a megújult [www.vernyomasnaplo.hu](http://www.vernyomasnaplo.hu) címen elérhető honlapon ■

## Új játékokkal bővült a Kossuth téri játszótér

**Ha a mostanában sokszor borongós, esős idő engedi, hogy a gyerekek birtokukba vegyék a Kossuth téri játszótér, akkor rengeteg gyereket, édesanyját látni itt.**

**A tavalyi évben társadalmi összefogással épített játszótéren a napokban újabb munkálatok folytak.**

■ LAJKÓ ANITA

Ez alkalommal is nagy számban jelentek meg a segíteni szándékozók, megérkezett ugyanis két új, úgynevezett „rugós játék”, amelyet még a korábbi adománygyűjtés során kapott pénzből vásároltak meg a szervezők.

Ifj. Csepeli István elmondta, hogy a két új játék elhelyezése mellett a játszótér védelmére szolgáló kamerák helyét is telepítették, befejezték a teret körülvevő kerítést valamint a kapukat. Már csak a park csinosítása marad hátra, ősszel füvesíteni szeretnék a játszótér területét.

Kis Ferenc – aki a tér közvetlen környezetében lakik – beszámolt arról, hogy mió-



ta megépült a játszótér, rengeteg gyermek látogat ki szüleivel, nagyszüleivel együtt, hogy kulturált környezetben játszhasson. Olyan családok is érkeznek, akik korábban nem látogatták a teret, hiszen az új, modern játékok a messzebb lakó gyermekek számára is komoly vonzerőt jelentenek.

Az eltelt időszakban egyszer fordult elő, hogy ismeretlenek megrongáltak egy játékot. Szerencsére azóta hasonló eset nem történt, ebben bizonyára szerep játszik az is, hogy nemcsak a rendőrség, hanem az itt lakók is kiemelt figyelemmel kísérik a játszótéren zajló életet.

László Gyula – ha mondható ilyen – a legtöbb munkát vállaló szülő. Megelégedve mesélt arról, hogy a sok-sok munka mind megtérülni látszik, hiszen boldogan szemléli, ahogy a gyermekek között a saját kislánya is örömmel játszik az új téren. Külvégi lakosként minden segítséget meg fog adni ahhoz – elsősorban gépi földmunkák területén –, hogy az oda tervezett játszótér is minél előbb megvalósuljon.

Nemcsak a már meglévő játszótérről esett szó, hanem az új, tervezettről is. Ifj. Csepeli István beszámolt arról, hogy külvéken hasonló szellemben kívánják megvalósítani a teret, azaz ismét nagy társadalmi összefogásra lesz szükség. A szervezők, támogatók között találjuk Fafkáné Simon Ildikót és Cziger Istvánt, akik már az előkészítő, szervezési munkálatokból is kivették részüket. Mint megtudtuk, aki anyagilag szeretné támogatni a külvégi játszótér építését, az pénzáradékát a külvégi Gábor boltban adhatja le, aki pedig társadalmi munkát vállalna az a szervezőknél jelentkezhet. ■

## Vezetőségválasztó

**2010. május 28-án Szekszárdon megyei küldött közgyűlést tartott a Mozgássérültek Tolna Megyei Egyesülete.**

■ SZEMENYEI RÓZSA

A közgyűlés napirendjét Schaffler Ádám elnök beszámolója nyitotta meg. Tájékoztatásában elmondta, hogy jelenleg az egyesületnél egy kisebb város lakosságának megfelelő, mintegy nyolcezer regisztrált mozgássérült tag van. A megyében aktív

tevékenységgel a helyi adottságoknak megfelelően egyéni programokkal kilenc csoport működik. Minden csoport munkáját a segítség és szolgáltatás jellemzi. A megyei mozgássérült érdekképviselőeknek a jövőben is az összehangolt tevékenység a feladata. A kormányprogramtól egy megújuló fogyatékos ügyi politikát remélnék a sérültek.

A beszámolót követően a gazdasági vezető ismertette az egyesület pénzügyi helyzetét. A beszámolókkal a tagság egyetértett és azt megszavazta. Ezt követően hoz-

zászólások következtek, melyből megállapítást nyert, hogy a mozgássérültek igazságos jogszerű támogatást, aktív partneri együttműködést, a fogyatékos érdekképviselőket konkrét feladatkör delegálást, és társadalmi szolidaritást kérnek. Az akadálymentesítés, oktatás, foglalkoztatás ki- szélesítését, az adminisztratív terhek csökkentését, a szociális szolgáltatások fejlesztését, a szociális segítők, ápolók, gondozók megbecsülését és nagyobb normatív támogatást is javasolnak a jövőben. Hozzászólásaikkal rámutattak azokra a hiá-

nyosságokra, amelyeket nem oldott meg a húsz év átalakulási időszaka.

A hozzászólásokra Schaffler Ádám elnök válaszolt, majd megköszönve mindenki munkáját, a tisztségéről lemondott. Közölte lemondását a jelenlegi irodavezető-elnökhelyettes Bognár Lászlóné is. A tagság a lemondásokat elfogadva a műkö-

dési szabályzat alapján a jelölőbizottság javaslatával élt, és javaslatot tett az elnök, az elnökhelyettes és a vezetőségi tagok személyére. Ezt követően a szavazás szabályának megfelelően a tagság a Tolna Megyei Mozgássérültek elnökének Szabó Sándort, a paksi csoport vezetőjét választotta meg. Megyei elnökhelyettesnek

Ácsné Oláh Gabriellát szociális és ifjúsági felelőst. Vezetőségi tagoknak Bóna Jánosné, Bognár Lászlóné, Böröcz Mártát választották a küldöttek. Megköszönték Schaffler Ádám elnök úr több évtizedes áldozatos munkáját és „Örökös Tiszteletbeli Elnök” címet adományozva búcsúztak el tőle. ■

## Az odahajlás éve

**Az Európai Bizottság 2010-et a Szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem európai évének jelölte ki. A kérdés az, hogy vajon jelent-e számunkra bármit is egy újabb, elkeresztelt év. Mit tudunk a szegénységről, mit gondolunk a fogalomról, hogy kirekesztettség? Ahhoz, hogy eredményes legyen ez az év az oniósi bizottság szempontjából néhány dolgot világosan látnunk kell.**

■ LIPTÁK TAMÁS  
SZOCIÁLPOLITIKUS

A szegénységet sokan az éhezéssel, a nem megfelelő minőségű ivóvízzel, táplálékkal, lakáskörülményekkel azonosítják. Sokan vélekednek úgy, hogy a szegénység alapvetően a pénzügyi források hiányát, az egyes javaktól való megfosztottságot jelenti. A szegénység nem csak súlyos anyagi gondot jelent, nem csupán azt feltételezi, hogy egy család nem tudja fizetni a minden hónapban esedékes törlesztő részleteit. Sokkal több ennél, megfosztottságot és társadalmi kirekesztettséget jelent. A



Lipták Tamás

szegénység kizár valahonnan, de be is zár valahová. Kizár egy közösségből, egy óvodából, egy iskolából, és bezár a szegénység csapdájába.

Családokat foszt meg, nem csupán a mindennapi betevőtől, a lakhatástól, hanem sok esetben egymástól is.

A szegénységnek rengeteg arca van, sok esetben stigmatizál. Egy olyan bélyeget ragaszt az emberre, amit nehéz eltakarni.

Olyan irányba terelheti egyéneket, családokat, csoportokat életét, ahonnan nincs, vagy nagyon nehéz út vezet vissza.

A szegénység és a társadalmi kirekesztés leküzdésére nincs recept. Egy dolog azon-

ban biztos, az elmúlt évek gazdasági nehézségei, kihívásai megmutatták, hogy bárki kerülhet kiszolgáltatott helyzetbe, bárki a bőrén érezheti, hogy milyen az, amikor meglegyinti annak a szele, hogy elveszítheti az állását, vagy a lakását. Éppen ezért a legfontosabb dolog ahhoz, hogy a szegénységben élők ne érezzék másodrendű polgárnak magukat, ne legyenek kirekesztve, a közös cselekvés, melyben mindenkire szükség van. Az elfogadás, a szolidaritás és az odahajlás a legfőbb feladata mindenkinek.

Egy barátom mesélte nemrég, hogy gyermekkorában látta, amint egy mentőorvos a baleset helyszínére érve, az ellátandó súlyos sérültet nem kezdte el vizsgálni, hanem lefeküdt mellé, felvette azt a testtartást, amiben a beteg feküdt, és úgy próbálta kideríteni a problémát.

A módszer csak ez lehet, a szegénység és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemben, az odahajlás, nem a leereszkedés, hanem az odafordulás, hogy a problémát valóban megértsük, magunkénak érezzük és együtt, közösségként tegyünk a leginkább rászorulókéért. ■

## Nemzeti Összetartozás Emléknapja

■ BALOGH EMESE

Versailles-ban, a Nagy Trianon kastély 52 méter hosszú és 7 méter széles folyosóján 1920. június 4-én délután fél ötkor „a Szövetséges és Társult Kormányok kijelentették és Magyarország elismerte, hogy Magyarország és szövetségesei, [...] felelősek mindazokért a veszteségekért és károkért, amelyeket a Szövetséges és Társult Kormányok, valamint polgáraik az Ausztria-Magyarország és szövetségesei támadása folytán rájuk kényszerített háború következményeképpen elszenvedtek.”

A békeszerződést magyar részről két alig ismert politikus, a Simonyi-Semadam-

kormány két képviselője, Drasche-Lázár Alfréd külügyminisztériumi főtitkár, illetve Benárd Ágoston munkügyi és népjóléti miniszter írta alá. Mindazok, akik politikai pályán kívántak maradni, nem vállalták a szerződés aláírását, hiszen jól tudták, hogy azt az ország közvéleménye egységesen elutasítja. A győztes hatalmak részéről a békekonferencia elnöke, Georges Clemenceau francia miniszterelnök írta alá a dokumentumot.

A trianoni békeszerződés az I. világháborút lezáró Párizs környéki békeszerződések rendszerének részeként, a háborúban vesztes Magyarország (mint az Osztrák-Magyar Monarchia egyik utódál-

lama) és a háborúban győztes antant szövetség hatalmai (Nagy-Britannia, Franciaország, Olaszország) között létrejött békeszerződés, amely többek között az Osztrák-Magyar Monarchia felbomlása miatt meghatározta Magyarország és Ausztria, Románia, valamint az újonnan létrejött Csehszlovákia és a Szerb-Horvát-Szlovén Királyság új határait.

A 14 részből, 364 cikkből és több függelékkel álló trianoni békeszerződés alapján Magyarország Horvátország nélküli területét 293 ezer négyzetkilométerről 93 ezerre, lakosságát 18,2 millióról 7,6 millióra csökkentették. Ezzel a magyar állam elvesztette területének mintegy kétharmadát, iparának 38, nemzeti jövedelmének 67 százalékát.

Noha az elcsatolt területeken élők többsége nem volt magyar nemzetiségű, a



☞ békeszerződés során megvont országhatárok gyakran nem követték a nyelvi vagy nemzetiségi határokat. Több esetben egységes tömbben élő magyarlakta területeket is elcsatoltak, minek következtében mintegy 3,2 millió magyar rekedt kívül az új magyar állam határain.

Kilencven évvel a trianoni béke után az Országgyűlés 2010. május 31-én 302 igen, 55 nem és 12 tartózkodó szavazat mellett elfogadta a Nemzeti Összetartozás Napja törvényt, melynek 4. paragrafusában kimondja, hogy „A Magyar Köztársaság Országgyűlése kötelességének tekinti arra inteni a



nemzet ma élő tagjait és a jövőendő nemzedékeket, hogy a trianoni békediktátum okozta nemzeti tragédiára mindörökké em-

lékezve, más nemzetek tagjaiban okkal sérelmeket keltő hibáinkat is számon tartva, s ezekből okulva, az elmúlt kilencven esztendő küzdelmeiben az összefogás példái-ból, a nemzeti megújulás eredményeiből erőt mentve, a nemzeti összetartozás erősítésén munkálkodjanak. Ennek érdekében az Országgyűlés június 4-ét, az 1920. évi trianoni békediktátum napját a Nemzeti Összetartozás Napjává nyilvánítja.”

A FIDESZ-KDNP helyi szervezetének tagjai és szimpatizánsai ezen a napon megemlékezést tartottak a Duna-parti Hősök szobránál. ■

## Haas Mihály dr.

**200 éve született Haas Mihály püspök, helytörténész, pedagógiai író, aki dunaföldvári káplánsága idején településünk helytörténeti kutatásaival is foglalkozott.**

### ■ SZÁSZVÁRI JÓZSEFNÉ

Haas Mihály Pinkafőn (ma Pinkafeld, Ausztria) született, édesapja posztónyíró volt. Elemi iskolába szülőhelyén járt, majd tanulmányait Szombathelyen, Pécsen folytatta kitűnő eredménnyel. A baranyai városban határozta el, hogy pap lesz, püspöke segítségével a bécsi Pázmáneumba került, ahol teológiát tanult. Hazatérve, 1830-ban a pesti egyetemen bölcsészdoktori oklevelet szerzett. Négy év múlva szentelték pappá a pécsi székesegyházban.

Lelkipásztori működését mint segédlelkész Ozorán kezdte meg, Dunaföldváron 1835 januárjától 1836. február 1-jéig volt káplán, innen Pincehelyre szolgáltotta az egyház.

Dunaföldvári tartózkodása idején kezdett el igazán helytörténettel foglalkozni. Anyagot gyűjtött a térség történelmi emlékeiből és később, 1852-ben a Duna menti nagyobb településekkel együtt Dunaföldvár rövid történetét írta meg.

1837-ben visszakерült Pécsre, először káplán, majd a pécsi püspöki liceumban a történelem, 1843-tól a dogmatika tanára lett. 1846-ban lett Pécs város plébánosa. Továbbra is foglalkozott helytörténettel, Baranya monográfiáját jelentette meg.

1853-ban Pestre költözött, mint kerületi iskolatanácsos dolgozott öt évig. Pedagógiai munkája elismeréseként a Ferenc József-rend lovagja lett.

1858-ban Ferenc József osztrák császár szatmári püspöknek nevezte ki. A következő évben az esztergomi bazilikában Scitovszky János esztergomi érsek szentelte püspökké. Haláláig a szatmári egyházmegye főpapi vezetője volt. IX. Ince pápa belső, titkos kamarásának választotta meg.

Irodalmi munkássága jelentős: helytörténeti munkái, magyar és német nyelv-

ven írt szentbeszédei, pedagógiai cikkei, tudományos értekezései bécsi lapokban és a Religio című folyóiratban jelentek meg.

Püspöksége idején elsősorban az iskolaügyet karolta fel, ekkor számos katolikus intézmény kezdte meg működését.

1866. március 27-én halt meg Pesten, sírja Szatmárnémetiben (ma Satu Mare, Románia) a püspöki székesegyház alatti sírboltban van.

### Irodalom:

Czirák Gyula: Tolnavármegyei Dunaföldvár multja és jelene. Dunaföldvár, 1910

Földvári Képes Krónikáskönyv. (szerk. Dr. Krizsán László) Dunaföldvár, 1989

A szatmári püspöki egyházmegye emlékkönyve fennállásának századik esztendőjében.

<http://www.bibliothecalorenziana.ro>

Szinnyei József: Magyar írók élete és munkái. <http://www.oszk.hu>

Új magyar életrajzi lexikon. Magyar Könyvklub, 2001 (főszerk. Markó László) ■

## A Föld napja az Eszterlanc Óvodában

**Az Eszterlanc Óvodában a Föld napjának rendezvényei egy a kompetencia alapú óvodai neveléshez kapcsolódó projekt részeként valósultak meg.**

### ■ BALOGH EMESE

Mint azt Horváthné Támer Ilona óvodavezető elmondta, az óvoda részt vesz a kompetencia alapú óvodai nevelés bevezetésében, melynek egyik kötelező eleme egy három hetet meghaladó projekt elkészítése. A projekt témájául a földvári óvo-



da a környezet megóvását, megvédését választotta. Ennek jegyében a három hét alatt a projektben résztvevő csoport ovisai kitakarították a csoportszobát, kimosták a babakuhákat, majd gereblyével, ásóval, lapáttal rendezték az udvart. Ebbe a programba már a szülők is bekapcsolódtak, akik az „Egy gyermek, egy palánta” délutánján gyermekükkel közösen ültették el a hozott virágpalántákat az oviudvaron.

A környezetvédelmi projekt hagyományteremtő eleme a „Fogadj örökbe egy fát” program, melynek keretében a hajóállomásnál ültetett három fát örökbe fogadták a Jókai utcai ovisok. Vállalták a ☞

➤ gondozásukat, azt, hogy virágokat ültetnek a tövükbe, s nyomon követik a fejlődésüket.

A Föld napján a Jókai utcai óvoda területén és a Jókai utcában egy egész

délelőttöt kitöltő program keretei között különböző „állomásokra” látogattak el a kisgyermek. Az óvónők és dajkák irányításával festettek, rajzoltak, gyümölcslátat készítették, az udvaron a

lajhármaszást gyakorolták, az óvoda előtt pedig a polgárőrség eszközei segítségével közlekedési szituációban vehettek részt, amelyet rendőr felvigyázott. ■

## Kettős évfordulót ünnepeltek a földvári cserkészek

**1920-ban, kilencven éve alakult meg az első cserkészcsapat városunkban. A második világháború utáni nagy, társadalmi átrendeződések során hazánkban a cserkészmozgalom megszűnt, s hosszú évtizedek kihagyása után a rendszerváltás hozta meg a lehetőséget az újjáalakulásra. Húsz éve, 1990-ben néhány elszánt fiatal kezdeményezésére szerveződött újjá a mozgalom Földváron is.**

■ SZABADOS SÁMUEL

A 2010. május 22-i ünnepnap eseményei két évfordulóra való emlékezés jegyében zajlottak. Reggel kilenckor a Templom utcai cserkészházban gyülekeztek a fiatalok és a hozzájuk csatlakozó ünneplők. A zászlófelvonás után emlékfát ültettek a kertben. Dél előtt a várost járták, majd a sportpályán zajlottak ügyességi versenyek. Ebéd után került sor az ünnepi misére, majd a cserkészház és udvara népesült be. Gyerekszivajtól lett hangos a környék, míg a kisebbeket különféle játékok kötötték le, a felnőttek nosztalgiával elevenítették fel az kezdeteket és a húsz év emlékezetes pillanatait. Régi fényképek ke-



rültek elő, táborok, találkozók felejthetetlen élményei elevenedtek meg.

Papp Zsolt, az alapítók egyike, majd az első parancsnok, meghatottan mesélte, hogy harmadmagával kezdte szervezni húsz éve a földvári cserkészmozgalmat. Külső segítséget nemigen kaptak, hiszen országosan ekkor éledt újjá a szervezet, ezért főleg saját ötleteikkel tették érdekessé foglalkozásokat. Izgalmas volt az első őrök megalakítása, majd a lányok bevonása. Zsolt ma Kecskeméten él, de rendszeresen hazalátogat, és figyelemmel kíséri a cserkészek életét. Örömmel nyugtázta, hogy ma már 120 tagja van a csapatnak.

Szerinte értékkeremtő és érték közvetítő szerepe van a cserkészletnek. Aki csak pár évet tölt el köztük, morális, erkölcsi értékekkel gazdagodik és életre szóló élményeket szerez.

Bertalan László szintén az alapítók közé tartozik. Élénken élnek még benne az első közös akciók a Macskalyuknál.

Szabó Ildikó, „Szasa” volt az első női parancsnok. Zsolt távozása után vette át az irányítást; mint mondta, kissé tartott a feladattól, s attól, hogy a fiúk el fogják-e őt fogadni.

Széles Dávid a jelenlegi parancsnok már a közeljövőre gondol, azt tervezi. A nyár a szünetével az év legaktívabb időszaka számukra, idén is sok tábort szerveznek, melyek előkészítése már megkezdődött. Ezúttal a cserkészkerülettel táborozik a földvári csapat, de lesz őrsvetőképző és regős tábor is.

Az ünnepség a késő esti órákban ért véget, először a kecskeméti, solti, előszállási vendégek indultak haza. A csapat aktív magja még az éjszakát is a cserkészházban töltötte. ■

## Bajvívás a várudvaron

**Az idei Várjátékok leglátványosabb programját az Egri Vitézlő Oskola tagjai mutatták be.**

■ SZABADOS SÁMUEL

A hagyományörző csoport a végvári vitézek törökökkel folytatott összecsapását, a legjobb vitézek párbaját mutatta be egy képzelt, XVI. századi történet kereteibe foglalva. A látványos öltözékek és a korhű fegyverek tették igazán élvezetessé a műsort. A szereplők a prózai szövegek közé párbajt, csatajeleneteket illesztettek. A történet végén természetesen a magyar vitézek diadalmaskodtak, de utána együtt ünnepeltek, vigadtak ellenfeleikkel. A lendületes előadásmód jelezte,

hogy rutinos, összeszokott társulatot láthatott a közönség. Oláh Tibor, az egyesület alelnöke az előadás végén megjegyezte, hogy meglepte őket a nagy taps, mely a közönség részéről az elismerést jelentette.

A vitézlő oskola 1997-ben alakult egri fiatalokból. Céljuk a török hódoltság időszakának katonai hagyományainak elsajátítása, őrzése és bemutatása. A korabeli források, leírások tanulmányozása (fegyverhasználat, vívás, íjászat, dárdavetés) mellett foglalkoznak a kor viselkedés-kultúrájával, táncaival, nyelvezetével. Felkészülésük tehát sokoldalú. Heti két alkalommal gyakorolnak, de munkájuknak megvan a gyümölcse, hiszen májustól októbe-

rig alig van szabad hétvégéjük. Rendszeresen fellépnek várjátékokon, falunapokon, kulturális fesztiválokon. Külföldön is többször jártak, például Franciaországban, de nagy élmény volt számukra a londoni Tower fesztivál, ahol egyszerre 400 harcos küzdött a színpadon. A szomszédos országok mindegyikében megfordultak már, idén pedig egy törökországi fellépésre készülnek különös gonddal.

A csoport tagjai főleg fiatalok, diákok. Van, ahol csak 2-3 tag lép fel, például íjász bemutatón, s van, hogy az egész társulat szerepet kap, ami 16-18 főt jelent. Két napos tatabányai turné után érkeztek Dunaföldvár-ra, kissé fáradtan, de produkciójukon ez nem érződött. Néhány vitéz rekedtes hangja jelezte, hogy az izmok mellett a hangszálak is igénybe vannak véve a rendszeres fellépések során. ■

# Molnár Ivánt parókiás lelkésznek nevezték ki

**Pünkösöd vasárnap ünnepélyes istentiszteleten sok hívő és vendég jelenlétében Gáncs Péter a Déli Egyházkerület püspöke parókiás lelkésznek nevezte ki Molnár Iván eddigi helyettes lelkészt.**

■ SZABADOS SÁMUEL

Harminc év után ismét van városunknak kinevezett parókiás lelkésze. Molnár Iván 2003-ban érkezett Dunaföldvára beosztott lelkészként. Az elmúlt évek alatt sikerült megtartania az ugyancsak fogyatkozó létszámú evangélikus közösséget, jelentős erőfeszítéseket tett a templom és a parókia karbantartására, felújítására. Az általa szervezett Evangélikus Esték kulturális és tudományos programjait nagy érdeklődés kísérte. Felkarolta és támogatta a Levendula Alapfokú Művészeti Iskola tevékenységét, jó kapcsolatot épített ki a helyi cserkészcsapattal. A jelenleg kb. ötvenfős evangélikus közösség lelkipásztori teendő-



Molnár Iván

it nagy odaadással látta el. Munkáját segítette az a tény is, hogy az egyik hívő Egyesült Államokban élő rokona az elmúlt években jelentős pénzüsszeggel támogatta a közösséget.

A hét év során a püspökség figyelemmel kísérte a helyettes lelkész működését, eredményeiről, közéleti sikereiről értesült. Gáncs Péter püspök szerint a hét év várakozási idő kissé hosszúra nyúlt, meg kel-

lett bizonyosodni arról, hogy megmarad-e a közösség. A végzett munka és az eredmények viszont bizonyították, hogy érdemes volt várni, s a helyi gyülekezet élére kinevezett lelkész került. A püspökség ezután is minden segítséget igyekszik megadni, hogy a földvári gyülekezet megmaradjon, létszámában növekedjen.

Az evangélikus egyház életében jelentős eseménynek számít egy parókiás lelkész beiktatása, hiszen az országos közösség sem nagy létszámú, az utóbbi időben apadt a rendszeres templomjárók létszáma. Tíz éve még 150 fős volt az evangélikus vallásúak száma Dunaföldváron, mára ez a harmadára csökkent.

Az ünnepségen jelen volt városunk közéletének több jeles alakja, a katolikus és református gyülekezet tagjai közül is sokan eljöttek. Megjelentek a környező települések evangélikus lelkészei és hívei, akik gratuláltak és további jó munkát kívántak Molnár Ivánnak. ■

## Eső áztatta Várjátékok

**A művelődési ház által szervezett idei Várjátékok alaphangulatát az időjárás határozta meg. A korábbi években is voltak borús, esős várjátékok, de idén minden programot az időjáráshoz kellett igazítani.**

■ SZABADOS SÁMUEL

A délelőtti gyermekrendezvények, báb-előadások zavartalanul lezajlottak. Délután a török zenekar bemutatója a galériába kényszerült a hangszerek és a közönség



megóvása végett. Az eső elállta után viszont a közönség ismét kimerészkedett a szabadtéri színpad nézőterére, s nagyszerű élményben részesülhetett az Egri Vitézlő Oskola jóvoltából. Az ezt követő soly-

mászbemutató szintén sok érdeklődőt vonzott.

Este kis csúszással kezdődött a gimnázium diákjainak Szaffi című előadása. A korábbi évekhez hasonlóan ismét megtelt a nézőtér, szülők, barátok, kisgyermekesek voltak kíváncsiak a darabra. Húsz perc múltán viszont olyan erősen eredt el az eső, hogy az előadást abba kellett hagyni a szereplők és a nézők nagy bánatára.

A szereplők és a szervezők közös döntése értelmében az érdeklődők a Múzeumok Éjszakáján, 2010. június 19-én, szombaton 18 órai kezdettel nézhetik meg a gimnázium színjátzóinak Szaffi című előadását a várszínpadon. Rossz idő esetén pedig a művelődési házban. ■

## Levendula Alapfokú Művészeti Iskola

várja a jelentkezéseket a 2010/2011 tanévre az alábbi tanszakokra:

**Táncművészet:** Néptánc

**Képző- és Iparművészet:** Kézművészet, Grafika

**Zeneművészet:** Citera, Népi ének

**Beiratkozás:** 2010. június 25-ig

**Jelentkezés Tagintézményenként:**

*Alsószentiván:* Balázs Lilla

*Apostag:* Balázs Lilla, Bakos András

*Bölcske:* Rausch István, Kissné Volmann Anita

*Dunaföldvár:* Titkársági Irodában

*Dunaegyháza:* Sebők Szilvia

*Előszállás:* Czuppon Péter

*Solt:* Szabó Mihályné

### Bővebb felvilágosítás:

Személyesen a Levendula Művészeti Iskola Titkárságán, ügyfélfogadási időben: Hétfő: 9-13, Kedd: 9-16, Szerda: 9-16, Csütörtök: 13-17.

7020 Dunaföldvár, Templom u. 36-38.

Tel: 06/30-655-6477, 75/541-314

E-mail: levendula-amidf@freemail.hu

Honlap: www.levendula.sokoldal.hu

## Egy szelet Dunaföldvár színháztörténetéből

**A nyár végéig látogatható a Berze-Nagy Iлона Városi Könyvtárban a dunaföldvári színháztörténet 1945-1965 közötti történetét bemutató tárlat.**

■ BALOGH EMESE

A kiállítás összeállítója, Szászvári Józsefné elmondta, hogy számára baráti beszélgetések során derült ki, hogy a Gázsó család birtokában rengeteg, a dunaföldvári színháztörténethez kapcsolódó fénykép, meghívó, plakát és egyéb relikvia van. Ekkor fogalmazódott meg a barátok kérése és a tárlatrendező szándéka a kiállítás összeállítására, s az ötlet megvalósításában a városi könyvtár munkatársai partnerek voltak.



A kiállítás kronologikus sorrendben elsősorban Galambos Lajos irányításának, rendezésének időszakát öleli fel városunk színháztörténetéből. Az összegyűjtött anyagból kiderül: a kultúra és a sport ösz-

szefogott városunkban, hiszen az 1945 után újjáalakult DSE tagjai nemcsak a pályán szerepeltek nagy sikerrel, hanem a színpadon is.

A színháztörténet nagy hírű és gyakran jótékony célú előadásokat szerveztek, például az 1956-os árvíz károsultjainak megsegítésére a Csárdáskirálynőt adták elő. Az általuk tartott bálók Dunaföldvár meghatározó társadalmi eseményének számítottak.

A tárlat a nyár végéig látogatható. Érdeemes betérni a könyvtárba, ahol a kiállított fényképeken túl a Helytörténeti Klub tulajdonában lévő, e témához kapcsolódó digitalizált fotókat is megtekinthetik az érdeklődők. ■

## Török szőnyegekben nyílt kiállítás

**2010. május 17-én kilim, török szőnyegek és kiegészítők kiállítása nyílt a Fafaragó Galériában. Az ünnepélyes megnyitón az Ízisz hastánc-csoport tagjai teremtettek néhány percre keleties hangulatot, majd Balogh Erzsébet szőnyegszakértő beszélt az érdeklődőknek a szőnyegkészítés magasiskoláját képviselő kilimszövés technikáról.**

■ SZABADOS SÁMUEL

Ez a jellegzetes, nagy kézügyességet igénylő szőnyegkészítési módszer Perzsiában és Kis-Ázsiában terjedt el a nomád, pásztorkodó népek körében kb. kétezer évvel ezelőtt. Az alapanyagot főleg gyapjú, kecske és teveszőr biztosította. A vándor életmód miatt a legegyszerűbb technikai eszközöket lehetett csak igénybe venni, melyek könnyen szétszerelhetők és szállíthatók. A botokból, kövekből összeállított



szerkezet legjelentősebb alkatrésze egy többágú villához hasonlítható vasrúd. Szővőszék vagy pedál nincs, a kézügyességnek van nagy szerepe. A motívumok főleg szögletesek, geometriai alakzatokat utánoznak.

Tudván, hogy őseink a népvándorlás során hosszú időt töltöttek török eredetű népek körében, felvetődött a kérdés,

hogy vajon a kilim motívumokat esetleg átvették-e elődeink. A szakemberek szerint nem, mivel e népek délebbre éltek vándorlási útvonalunktól. A honfoglaló magyarság motívumaira kevésbé jellemzőek a szögletes formák, inkább a lágy, például a növény indás díszítés az elterjedtebb.

Érdekes, hogy a kilimtechnika felbukkan Dél-Amerikában is. A motívumok hasonlóak, de az alapanyag főleg a lamaször. Az indiánok itt elsősorban vastag ruhákat készítettek ezzel az eljárással.

A kiállított tárgyak többsége szőnyeg, de akad néhány használati tárgy is, például hátizsákszerű, teherhordó eszköz. Jellemző, hogy a szőnyegekben található minták ruhákon csak ritkán fordulnak elő, esetleg ingujjakon, nyakpántokon. A kiállított tárgyak szinte mindegyike régen készült, ősi technikával, főleg saját használatra. Több évtizedes gyűjtőmunka eredményeként állt össze a tárlat anyaga, melyet az ország több településén már bemutattak. ■

### Beiratkozás

A Harmónia Alapfokú Művészetoktatási Tagintézmény a 2010/2011-es tanévre a következő szakokat hirdeti meg: furulya, fuvola, hegedű, zongora, szintetizátor, trombita, népi ének.

Jelentkezési határidő: 2010. június 25.

Jelentkezés: Dunaföldvár, Jókai utca 2., tel.: 70/535-75-71

NEM VÁRT  
KIADÁSOK?

FELÚJÍTÁS?

ÁTMENETI  
PÉNZHIÁNY?

## Lakossági ügyfeleink részére kínáljuk a felhasználási célhoz nem kötött, forintban igényelhető „KOMBI” hitelünket.

Hitelösszeg: 100.000 Ft - 5.000.000 Ft

Kamat mértéke: Jegybanki alapkamat

+8%, azaz jelenleg évi 13,25%; lakossági számlával rendelkező ügyfeleink számára: jegybanki alapkamat +6%, azaz jelenleg évi 11,25%

Futamidő: 1-15 év

Előtörlesztési díj: 0 Ft!

Például\*:

Hitelösszeg	Futamidő	Törlesztőrészlet (JB+8% esetén)	THM (%)
100 000 Ft	3 év	3.400 Ft/hó	18,3
500 000 Ft	3 év	16.970 Ft/hó	15,7
1 000 000 Ft	5 év	23.000 Ft/hó	15,1

\*Jelen tájékoztatás nem teljeskörű, és nem minősül ajánlattételnek. Bővebb felvilágosításért kérjük forduljon kirendeltségeinkhez és fiókjainkhoz, vagy hívja a (75) 541-510-es központi telefonszámot!

Hitel előkészítési díj 1 mFt-ig 2.000 Ft; 1 mFt felett 2‰, de min. 3.000 Ft. Kezelési költség 1%. Egyenközlő díja 300 Ft/év, zárlati díj 500 Ft/év, amit a Takarékszövetkezet minden év végén egyszer számít fel, mindaddig amíg az ügyfélnek az év utolsó munkanapján tartozása áll fenn. 1 mFt feletti kölcsönnél ingatlan fedezet is szükséges, ehhez kapcsolódó nem a Takarékszövetkezet részére megfizetendő egyéb költség: adó és értékbizonyítvány, jelzálogbejegyzés. (3 millió Ft felett értékbecslést, jelzálogbejegyzést és közokiratba foglalást is előír a Takarékszövetkezet!)



Dunaföldvár és Vidéke  
Takarékszövetkezet

## VIII. Dunaföldvári Népművészeti Tábor 2010. június 21-25-ig

A tábor résztvevői a magyar népművészet értékeivel ismerkedhetnek meg pedagógusok, népi kézművesek és neves művészek közreműködésével.

A táborlakóknak gazdag szabadidős programokat szervezünk, megismerkedhetnek a kisváros nevezetességeivel.



A következő  
műhelyekbe lehet  
jelentkezni:

Népi ének, citera - műhelyvezető:  
Balázs Lilla, Derbe Sarolta  
Kézművesség, agyagmintázás - műhelyvezető:  
Bakos András, Nagy-Erdélyi Orsolya, Szabó Ágnes  
Tűzzománc - műhelyvezető:  
Rausch István

A tábor 2010. június 25-én, pénteken 16.30-kor táncszállal, lépcsőgalériá megnyitójával, citeratalálkozóval zárul

Étkezés: II. osztályú étteremben  
Jelentkezés és bővebb felvilágosítás:  
Levendula Művészeti Egyesület  
7020 Dunaföldvár, Templom u. 36-38.  
Tel/fax: 75/541-314  
email: levendula-amidf@freemail.hu

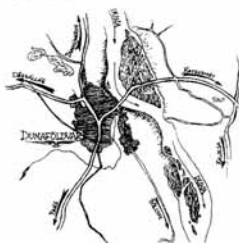
Dunaföldvár közel 10000 fős kisváros a Duna jobb partján, Tolna megye északi csücskében, 86 km-re délre Budapesttől.

Részvételi díj: 10500 Ft  
Napi részvételi esetén a tábordíj: 2500 Ft/nap/fő

Dunaföldvár közel 10000 fős kisváros a Duna jobb partján, Tolna megye északi csücskében, 86 km-re délre Budapesttől.

Szeretettel várjuk az érdeklődőket!

Levendula Művészeti Egyesület  
7020 Dunaföldvár, Templom u. 36-38.  
Tel/fax: 75/541-314 email: levendula-amidf@freemail.hu



## Hambalkó autósiskola



KRESZ tanfolyam indul:

**2010. június 21., július 5., augusztus 6. 16 órakor.**

Kategóriák: Moped, A, B, C, E, K. Elsősegély tanfolyam a helyszínen!

Tehergépkocsi-vezetői tanfolyam támogatással!

**3 havi kamatmentes részletfizetés lehetséges!**

OKÉV szám: 17-0073-05, Akkreditációs lajstromszám: 0855

**Német kezdő és haladó nyelvtanfolyam indul felnőtteknek és gyerekeknek.**

**Jelentkezés illetve bővebb információ:**

Dunaföldvár, Fehérvári u. 17. és

Dunaújváros, Piac tér Szolgáltatóház I. em. Telefon: (30) 618-93-99

[www.hambalkoautosiskola.hu](http://www.hambalkoautosiskola.hu)

## Protestáns filmklub

2010. június 10-én csütörtökön 18 órakor az evangélikus templomban Pier Paolo Pasolini Máté evangéliuma című filmjét vetítik.

A belépés díjtalan, minden érdeklődőt szeretettel várnak a rendezők.

## Protestáns filmklub

Pier Paolo Pasolini: Máté evangéliuma

Pasolini szöveghez dolgozta fel a Biblia újszövetségi részének Máté evangéliumát. Egyedi látásmódot, a tradicionális és modern elemek ötvözeté révén méltán vált ez az alkotás a világhírű rendező legnépszerűbb művévé.

A vetítés színhelye: az Evangélikus templom  
2010. június 10-én, csütörtökön du. 18 órakor

A belépés ingyenes, mindenkit szeretettel várunk



**CATX HD**  
**MINŐSÉGBEN**

**VELÜNK DÉL-AFRIKÁBAN ÉREZHETI MAGÁT!**  
**FIZESSEN ELŐ MOST PRÉMIUM SZOLGÁLTATÁSUNKRA!**  
**MÉG NEM KÉSŐ!**

**Foci VB 2010. június 11 – július 11-ig**



## Májusi horgászversenyek

**Május első illetve második hétvégéjén szervezte szokásos felnőtt illetve ifjúsági horgászversenyét a Dunaföldvári Sporthorgász Egyesület. A felnőttek versenye Jagodics István szervező szerint ideális viszonyok között zajlott.**

■ SZABADOS SÁMUEL

A kellemes időt még a reggeli szemerkélő eső sem zavarta jelentősen, hiszen a verseny közepére elállt. A vízállás is kedvezett a résztvevőknek. A verseny kezdete előtt a pozíciók sorsolása izgalommal járt. A melegedő vízben a halak inkább a sekély részeket keresik, tehát aki ilyen partszakaszt kapott, máris helyzeti előnybe került. Hús horgász nevezett a megmérettetésre, többségük rendszeres induló. A szervezők elégedettek lehettek, a korábbi évek átlagát jelentette a létszám. A szabályok viszonylag kötetlenek voltak, bármilyen halat lehetett fogni.

Az első helyezett Dorkó Károly több mint három kiló halat fogott. Évek óta részt vesz a nemes küzdelemben, csukafogó versenyt már nyert, de ebben a kategóriában ez volt az első győzelme. A sikernek szerinte több összetevője van. A jó hely mellett fontos a technikai eszközök minősége, a beetetés. Része a sikernek a rutin is, s mindehhez kis szerencse is kell. Második helyen Luscsik Lajos végzett, megelőzve a harmadik Nikl Bélát.

A fiatalok versenyére tíz gyermek jelentkezett. Somogyi László szervező sajnálkozáva állapította meg, hogy csökken az érdeklődés a fiatalok részéről. Korábban gyakori volt a húsz fő feletti létszám, napjainkban egyre kevesebb gyermeket érdekel ez a kel-



lemes időtöltés. A verseny gyermek és ifjúsági kategóriában zajlott és két részből állt. Reggel az elmélettel indult, a fiatalok tesztlapot töltöttek ki szabályzat-, hal- és etikai ismeretekből. Gyermek kategóriában a feladat megoldásban Szabó Ádám bizonyult a legjobbnak, az ifjúsági korosztály első helyezettje Szabó Dávid lett. Ezután következett a gyakorlati rész, vagyis a halfogás, ami már látványosabbnak bizonyult. Szinte minden versenyzőnek akadt segítőtársa a szülők személyében. Az ő lehetőségeik viszont korlátozottak voltak, mivel a bedobástól a szákolásig minden mozzanatot önállóan kellett végezniük a versenyzőknek. A 11 órai mérés után a gyerekek közül Bogár Péter örülhetett legjobban, hiszen a legnagyobb mennyiséget ő fogta, testvérét Istvánt megelőzve. Harmadik a mezőny egyetlen hölgy tagja Sztik Szilvia lett. Az

ifjúsági kategóriában Hujber Jánosé lett az első. A felnőttekhez hasonlóan a helyezett horgászesszközöket kaptak ajándékba a szervezőktől. ■

## Tizedik helyen zárt kézilabdacsapatunk

**Véget ért az NB II-es kézilabda bajnokság a május 22-i utolsó fordulóval. Városunk férfi kézilabdacsapata a 12-es mezőnyben a 10. helyet szerezte meg.**

■ SZABADOS SÁMUEL

Az utolsó három mérkőzésen a Kiskőröstől és a Százhalombattától vereséget szenvedtünk, de az utolsó fordulóban a Bácska SZSE-t legyőztük. Az ifjúsági csapat szintén győzött a Bácska ellen, az előző kettőtől vereséget szenvedett.

A múlt év őszén a regionális bajnokságot megnyerve került fel csapatunk a másodosztályba. A mezőny erősnek bizonyult számunkra. A magasabb osztályba jutva nem tudtuk jelentősen erősíteni játékos keretünket, ez az eredményeken is érződött. Idősebb játékosaink közül többen játszottak már ebben az osztályban, de a rutin ezúttal kevésnek bizonyult. A fiatalabbak számára pedig az újdonság erejével hatott a nagyobb iram s a technikai tudás. Eredményeinket befolyásolta, hogy a szezon során több játékosunk munkahelyi elfoglaltsága miatt nem tudott minden mérkőzésen részt venni, tavasszal pedig sérülések akadályozták a gárdát abban, hogy a legjobb felállásban tudjon pályára lépni. A ☺

➔ kezdeti, őszi lelkesedés sajnos tavaszra alábbhagyott. Néhány játékos hozzáállásán érződött, hogy nem hisz már a csapat lehetséges sikereiben.

A szezon során azért voltak mérkőzések, melyeken csapatunk jól játszott, s szoros küzdelemben maradt alul az erősebb gárdákkal szemben. A három győzelem és az egy döntetlen jelezte, hogy sikerek is kapcsolódtak az elmúlt évhez.

A folytatásról még nem született döntés. A bajnoki rendszer nyári átszervezése során dől el, hogy maradunk-e az NB II-ben, vagy visszatérünk a regionális bajnokságba.

Dicséretre méltó volt a fiúk részéről a döntés, hogy megmérettetik magukat a magasabb osztályban, még azon az áron is, hogy technikai okok miatt hazai mérkőzéseiket idegen pályán, Dunavecshán kellett játszaniuk. Az ifjúsági csapat számára sikeresebb volt a bajnokság. A középmezőnyben végeztek, több látványos győzelem elérése.

A felnőtt csapat májusi eredményei:

Dunaföldvár – Kiskőrösi KSK 28:36

Százhalombatta KE – Dunaföldvár 31:23

Dunaföldvár – Bácska SZSE 46:29

\* \* \*

61 éves korában elhunyt Hargitai Antal, az 1960-70-es évek kézilabda csapatának oszlopos tagja. A gimnáziumban kezdett kézilabdázni Szauter László testnevelő tanár biztatására.



A megyebajnokságban szereplő csapat sokoldalú játékosa a balkezes átlövő klaszszikus posztján szerepelt, de gyakran kapusként lépett pályára. Budapesti tanulmányai során a fővárosban kézilabdázott néhány évet. 1972-ben Pelsőczy András hívására érkezett vissza Földvárra, ahol néhány éven át még aktív játékosként pályára lépett. Ez idő alatt a csapatban a kapus - edzői tisztelet is betöltötte egy ideig. ■

## Májusi győzelmek a DSTE statisztikájában

■ SZABADOS SÁMUEL

A Dunaszentgyörgy elleni hazai találkozón szoros küzdelem alakult ki, melyet a

végeredmény is jelzett. Tóth Sándor szerezte meg a vezetést számunkra a 17. percben. Kiegyenlített játék folyt a pályán. Vendégeink a féldő derekán egyenlítették, 1:1-gyel zárult az első játékrész. A folytatás szintén változatos volt, mindkét egyletnek adódtak helyzetei. Vendégeink tudtak jobban koncentrálni, s 87. percben megszerezték a vezetést. Az egyenlítéshez már kevés volt az idő. 1:2 maradt a végeredmény. Az utánpótlás csapat 3:3-as döntetlent ért el.

A faddi vendégjátékunk az esőzések miatt elmaradt.

A 26. fordulóban az utolsó helyezett Zombát fogadtuk. A papírforma mellettünk szólt. Az első 45 percben Tóth Sándor és Benedikti góljaival 2:0-ás vezetéshez jutottunk. Ellenfelünk a 39. percben szépített. A második játékrészben tovább fokoztuk az iramot, Benedikti, Pasker és Szapanos góljaival alakult ki az 5:1-es végeredmény. Ifistáink 4:1-es vereséget szenvedtek.

Május utolsó hétvégéjén Tengelicen játszott a csapatunk. Az előmeccsen fiataljaink 11:1-es nagy gólarányú győzelmet arattak. A felnőttek találkozója számunkra kedvezőtlenül indult. A 4. percben gólt kaptunk. Fél óra múlva Pasker fejeseivel tudtunk egyenlíteni. Szabálytalanság miatt még a féldő végén az egyik hazai játékost a bíró kiállította, így nőttek az esélyeink a folytatásban. A második játékrészben valóban tudtuk növelni előnyünket. Ellenfelünk védelme sebezhető volt, Béres, Boros és Tóth Sándor góljai a biztos 4:1-es győzelmet jelentették számunkra. ■

## A vihar vette el a győzelmet a DFC-től

**Megyei első osztályú gárdánk májusi szereplését jelentősen befolyásolták az időjárási tényezők.**

■ SZABADOS SÁMUEL

A 25. fordulóban Kakasdon léptünk pályára, ahol meglepő vereséget szenvedtünk. Az első féldő 25. percében már 3:0-ra vezettek a házigazdák. Védelmünk gyengén teljesített ezen a találkozón. A második féldőben mi diktáltuk az iramot, mezőnyfölényben játszottunk, de gólt nem szereztünk. A mérkőzés a házigazdák 3:0-ás győzelmével végződött. Fiataljaink 5:3-as győzelmet arattak ezen a találkozón.

A 26. forduló Öcsény elleni mérkőzése vihar miatt elmaradt. Pótlására a 30. forduló utáni hétvégén kerül sor.

Május 22-én Tolnán vendégszerepeltünk. Az első féldőben nagyszerűen játszott csapatunk. A féldő 2:0-ás vezetésünkkel zárult. A szünet után szintén mi irányítottuk a játékot, a féldő derekán azonban fordult a kocka. Hatalmas vihar támadt, emiatt a játékvezető kb. 15 percre megszakította a játékot. A folytatás után hihetetlen módon összeroppantak a földvári fiúk. Védelmünk nem tudta feltartóztatni a házigazdák rohamát, 3:2-es vereséget szenvedtünk. Az ifisták 4:3-ra kaptak ki.

Következő hétvégén az újonc Cikót fogadtuk hazai pályán. Váratlanul a mérkőzés elején a vendégek szereztek gólt. Ezután nagyon érdekesen alakult a játék. Sikerült egyenlitenünk, de nemsokára ismét a vendégek szereztek meg a vezetést. A vendégek góljaira mi válaszoltunk, így 3:3 lett a félidei eredmény. A folytatásban ugyanez ismétlődött. Az ellenfél szerzett vezetést, mi pedig az egyenlítésért küzdöttünk. A gólokban gazdag, izgalmas és látványos összecsapáson 5:5 lett a végeredmény. Böde illetve Krebsz 2-2, Lamm egy találatot ért el. A mérkőzésen Nagy Lajos és Schulteisz Norbert nem lépett pályára. Tőlünk egy, az ellenféltől két játékost állított ki a játékvezető.

Fiataljaink 5:1-re győztek. ■

**IPPER  
REKLÁM**

- Reklámtárgyak forgalmazása, feliratozása /tollak, öngyújtók, mappák, stb./
- Szitázás /póló, esernyő, címkék/
- Cég- és reklámtáblák kivitelezése
- PONYVAFESTÉS
- Öntapadós feliratok, grafikák
- Névjegykártyák, prospektusok, plakátok, szóróanyagok készítése

Dunaföldvár, Duna u. 2  
Tel.: 75/541-071, 30/93-75-317, 30/99-38-032  
Fax: 75/541-073 E-mail: ipper@axelero.hu

**A házi orvosok péntek délutáni  
12 órától 17 óráig történő ren-  
delési ideje JÚNIUSBAN**

- 11. Dr. Móricz Zoltán
- 18. Dr. Hallai Róbert
- 25. Dr. Englert Rolland

## Rendőrségi HÍREK

A rendőrség folytatja a közúti ellenőrzéseket. Az előző hónapokhoz hasonlóan különböző helyszíneken és időpontokban ellenőrzik a közlekedés résztvevőit. Az ellenőrzések során több szabálytalankodó gépkocsivezető ellen indított szabálysértési eljárást a rendőrség.

Saját és mások biztonsága érdekében tartásuk be a KRESZ szabályait! Használják a biztonsági övet, tartsák be a parkolás szabályait, lakott területen a megengedett sebességet, és alkohol fogyasztása után ne vezessenek!

A rendőrség a polgárőrséggel és a mezőőri szolgálat munkatársaival együtt ellenőrzi a határban közlekedőket. Csak megfelelő okmányok birtokában, rendszámmal ellátott, érvényes műszaki vizsgával rendelkező járművekkel közlekedjenek! Ha idegenek mozgását észlelik, a lopások megelőzése érdekében jelentsék a három szervezet bármelyikénél.



Hosszú, súlyos betegség után 2010. május 23-án elhunyt Lengyelne Leányvári Mária óvónő (1962-2010)

Hamvainak megszentelésére hálaadó szentmise keretében került sor 2010. június 5-én az Öregtemplomban. Itt búcsúztak tőle családtagjai, barátai, ismerősei és munkatársai.

„Augusztusban még együtt dolgozott velünk, készülődtünk a következő nevelési évre, berendeztük a termeket, vele együtt díszítettünk, takarítottunk. Szeptemberben egy orvosi vizsgálat kiderítette, súlyos beteg. Folyamatosan vártuk, hogy visszajöjjön dolgozni, mi kollégák és a gyerekek is.

Hiányozni fog a kedvessége, nyugodtsága, jókedve, segítőkészsége.

Munkája során megmutatkozott széleskörű műveltsége; az irodalmi és zenei nevelés állt igazán közel hozzá.

Vidámságát, kedvességét, báját, szeretetét és emléket szívünkben őrizzük és megőrizzük.

**A gyászoló munkatársak**



Életének 88-ik évében 2010. május 29-én elhunyt Vadász Istvánné, született Velis Mária. Hírneves képfestő dínsztia tagja volt, aki családtagjaival együtt Földváron utolsóként dolgozott a szakmában. A család munkái több kiállításon szerepeltek Budapesten és az ország más városaiban, de kiállítottak a Cziffra Alapítvány meghívására Senlisben, Franciaországban is. Ma is megtekinthetők Vadász Istvánné munkái Pápán a Képfestő Múzeumban.

Utolsó útjára 2010. június 4-én kísérték a Fehérvári utcai temetőbe.

Nyugodjék békében!



ÉPÍTÉSZ TERVEZÉS  
INGATLAN ÉRTÉKBECSLÉS  
ÉS FORGALMAZÁS

### Tervezés

Családi házak (szoc.pol.is!), üzletek, irodák, ipari épületek, melléképületek.

### Értékbécslés

Hitelkérelemhez, ingatlan adás-vételhez.

### Ingatlanforgalmazás

Építész tanácsadással, teljes körű ügyintézésrel, ügyvéd közreműködésével, ingyenes nyilvántartással.

**Elekne Csollány Éva,**

Dunaföldvár, Templom u. 43., Tel/fax: (75) 441-074  
mobil: (30) 959-29-33 vagy (30) 937-53-24

## Moziműsor

JÚNIUS

11. péntek

**KÉM A SZOMSZÉDBAN**

12. szombat

**EMLÉKEZZ RÁM**

18. péntek

**MINDEN KÚT RÓMÁBA VEZET**

19. szombat

**BROOKLYN MÉLYÉN**

25. péntek

**VASEMBER II.**

26. szombat

**FÖLDVÁRI NYÁRI ESTÉK**

**A VETÍTÉS ELMARAD**

*Az előadások 20 órakor kezdődnek!*

*Jegyár 500 Ft. Pénztárnyitás az előadások kezdete előtt 1 órával!*

MEGJELENIK 500 PÉLDÁNYBAN  
KIADJA A PART-OLDALAK KULTURÁLIS EGYLET  
FELELŐS SZERKESZTŐ: ANDRÁS FERENC,  
E-MAIL: ANDRAS@TOLNA.NET  
TÖRDELÉS: MAGYARI ÁKOS  
CÍM: 7020 DUNAFÖLDVÁR, KOSSUTH L. U. 2.,  
TELEFON: (75) 341-176,  
HONLAP: WWW.PART-OLDALAK.HU,  
SZERKESZTI TAKÁCS ANDRÁS  
NYOMTATJA: SÉD NYOMDA KFT.,  
7100 SZEKSZÁRD, EPRESKERT U. 10.,  
TELEFON: (74) 529-950.  
ISSN 1589-164X

## Kutya-macska ABC

Dunaföldvár, Rákóczi u. 2.  
Telefon: (30) 243-62-65

Hamarosan megnyitjuk Dunaföldvár és környéke első Alpha-zoo üzletét.

Keresse tájékoztatónkat a nyitási akcióról postaládájában.

16 év tapasztalatával várjuk megújult üzletünkbe!



**ALPHAZOO**

KISÁLLATOK HAZAI NAGYÁRUHÁZA



www.alphazoo.hu

**Eukanuba**